

BIZTONSÁGI ADATLAP

a 163/2001 Z.z. sz., a kémiai anyagokról és kémiai termékekről szóló törvény 27. paragrafusa értelmében

Termék neve	ROXY CRYSTAL – vízlágyítószer			1. oldal az összesen 5-ből
Kiadva:	2003.IX.17.	Felülvizsgálatának ideje:	---	1. sz. változat

1. AZ ANYAG/TERMÉK ÉS A TÁRSASÁG/CÉG/GYÁRTÓ/IMPORTŐR AZONOSÍTÓ ADATAI:

- 1.1. A termék üzleti elnevezése: **ROXY CRYSTAL – vízlágyítószer**
- 1.2. Az anyag/termék felhasználási területe: A vízlágyítószer megköti a vízben az oldékony mésztartalmú sókat, ezzel megakadályozza a vízkő lerakódását, kíméli a mosógépet és csökkenti a mosószerfelhasználást.
- 1.3. Az anyag/termék forgalomba hozásáért felelős társaság (cég) azonosító adatai (gyártó, importőr vagy forgalmazó):
 Gyártó: Üzleti neve: PANACHEM s.r.o.
 Székhelye/Tevékenységének helye: Baštová 42, 945 01 Komárno 1
 KSH száma: 34 128 158
 Telefon: 035/77 41 63
- 1.4. Azon társaság/illetékes szerv szükséghelyzetek esetére szolgáló telefonszáma, mely felelős átvenni az emberi egészség védelmével kapcsolatos információkat:
 Tel.: 02/5477 4166 – Toxikológiai Információs Központ (TIC), Ďumbierska 3, 831 01 Bratislava

2. INFORMÁCIÓK AZ ANYAG VAGY TERMÉK ÖSSZETÉTELÉRŐL

- 2.1. A termék jellemzése: Nátrium karbonát, nátrium klorid, foszfátok és CMC-Na keveréke.
- 2.2. A termék a következő veszélyes anyagokat tartalmazza:

Kémiai neve:	Tartalom (%):	CAS szám:	EINECS szám:	Jelölése:	R-mondatok
Nátrium karbonát	42,0	497-19-8	207-838-8	Xi	36
Nátrium tri-polifosfát	30,0	7758-29-4	231-838-7	Xi	36

3. A TERMÉK VESZÉLYESSÉGI FOKÁRA VONATKOZÓ ADATOK

- 3.1. A termék felhasználása közben az emberi egészségre ható legsúlyosabb kedvezőtlen hatások:
 A 163/2001 Z.z. sz. törvény kritériumai szerint a termék veszélyes termék jellegével bír, ingerlő hatású terméként van osztályozva (Xi), sajátos hatása: Ingerli a szemet és a bőrt (R36/38).
- 3.2. Legsúlyosabb kedvezőtlen hatásai az életkörnyezetre:
 A termék nincs életkörnyezetre veszélyes terméként osztályozva. A felhasználási utasítás szerinti alkalmazásakor nem fordulnak elő életkörnyezetre kedvezőtlen befolyások.
- 3.3. További adatok: ---

4. UTASÍTÁSOK ELSŐSEGÉLY ESETÉRE

- 4.1. Általános utasítások:
 Tartsa be a biztonsági utasításokat és a csomagoláson feltüntetett használati utasításban leírtakat. Egészségügyi problémák, esetleges kétségek előfordulása esetén keresse fel orvosát és nyújtsa át neki ezen Biztonsági Adatlapon található adatokat.
- 4.2. Belégzés esetén: Az érintett egyént vezesse ki friss levegőre, tartsa meleg helyen és nyugodt állapotban.
- 4.3. Bőrrel történő érintkezés esetén: Az érintett bőrfelületet mossa meg vízzel és alaposan öblítse le. A megmosott bőrfelületet kenje be bőrpoló krémmel. Szűnni nem akaró bőrirritáció esetén keresse fel orvosát.
- 4.4. Szemmel történő érintkezés esetén: Erővel fésztse fel a szempillákat és rögtön öblítse ki a szemet nagy mennyiségű vízzel (10-15 percen át). Abban az esetben, ha az érintett kontaktlencsét visel, ezt először ki kell venni. Rögtön kérjen orvosi segítségnyújtást.
- 4.5. Lenyelés esetén: Ne idézzen elő hányást. A termék lenyelése esetén mossa ki a száját vízzel (csak abban az esetben, ha az érintett eszméleténél van). Azonnal kérjen orvosi segítségnyújtást és mutassa meg neki ezt a csomagolást vagy megjelölést.
- 4.6. További adatok: ---

TŰZOLTÁSSAL KAPCSOLATOS MEGELŐZŐ ÓVINTÉZKEDÉSEK

1. Tűzoltásra alkalmas eszközök: Homok, haboltó készülék, CO₂, száraz oltóanyagok
2. Tűzoltásra alkalmatlan eszközök, melyeket biztonsági szempontokból nem szabad használni: Víz.
3. Különleges veszélyforrás: Tűz közben oxigén szabadul fel.
4. Különleges védőberendezések a tűzoltók számára: Nem szükségesek.

BIZTONSÁGI ADATLAP

2002. évi XLV. sz. a kémiai anyagokról és kémiai termékekről szóló törvény 27. paragrafusa értelmében
 termék neve **ROXY CRYSTAL – vízlágyítószer** 2. oldal az
 hatálya 2003. IX. 17. Felülvizsgálatának ideje --- 1. sz. változat összesen 5-ből

5.5. További adatok: A termék nem gyúlékony.

6. ÓVINTÉZKEDÉSEK VÉLETLEN KIÖMLÉS ESETÉRE.

- 6.1. Személyi védelemre szolgáló biztonsági óvintézkedések: Akadályozza meg, hogy por szabaduljon fel a becsomagolatlan termékből. Akadályozza meg, hogy a termék vagy nagy töménységű oldatai a szembe vagy bőrre kerüljenek. Ha oldat keletkezik, ezt folyadékfelszívó tulajdonságokkal rendelkező anyagokkal itassa fel. Védőkesztyű és védőszemüveg használata ajánlott.
- 6.2. Környezetvédelmi óvintézkedések: Felszíni és talajvizek, továbbá a szennyvízesatornázat nagyobb méretű szennyeződése esetén ezt az állapotot jelentse be a hatályos törvények értelmében az illetékes hatóságoknál.
- 6.3. Az eltakarítás módja: A terméket mechanikusan távolítsa el, gyűjtse össze az ure a célra előkészített konténerekbe és az előírások értelmében semmisítse meg. Ne söpörje szárazon a szert – por keletkezésének valószínűsége.
- 6.4. További utasítások: ---

7. KEZELÉS ÉS RAKTÁROZÁS**7.1. Kezelés:**

Akadályozza meg, hogy a termék a szembe vagy bőrre kerüljön. Tartsa be a személyi védelemre és munkahelyi biztonságra vonatkozó előírásokat.

7.2. Raktározás:

Csak eredeti csomagolásban, száraz és zárt helyiségekben tárolja a terméket, cca. 20°C-on. A konténert szorosan bezárva, hűvös és száraz helyen tárolja. Kerülje, hogy a termék érintkezzen élelmiszerekkel, italokkal, állati takarmánnyal. Tartsa elzárva gyermekek elől.

8. A HATÁS ELLENŐRZÉSE/SZEMÉLYI VÉDELEM**8.1. A termék hatásainak kitevé, a következő határértékek érvényesek:**

A termék összetevőire vonatkozó expozíciós határértékek a 45/2002 Z.z. sz. Kormányrendelet értelmében. Műszaki intézkedések: Bebiztosítani a helyi levegőelszívást. Az intézkedéseknek be kell biztosítani, hogy a 7. cikkelyben feltüntetett hatás-határértékek és követelmények be legyenek tartva.

Az expozíció legnagyobb megengedett értékei: alkáli karbonátok (NPIIVc) 8mg.m⁻³

8.2. Az expozíció ellenőrzése:**8.2.1. Munkahelyen az expozíció ellenőrzése:**

Betartani az ajánlott expozíciós határértékeket, bebiztosítani a helyi porelszívást és kellő szellőztetést.

Az expozíció ellenőrzését a Szlovák Nemzeti Tanács 367/2001 Z.z. sz., 2001. IX. 15-én kelt, a munkahelyi biztonságról és egészségvédelemről szóló törvénye alapján biztosítani.

Személyi védőberendezések

- 8.2.1.1. A légzőszervek védelme: Semmilyen – a használati utasítás szerinti szokványos felhasználásnál.
- 8.2.1.2. A kéz védelme: Semmilyen – a használati utasítás szerinti szokványos felhasználásnál.
- 8.2.1.3. A szem védelme: Semmilyen – a használati utasítás szerinti szokványos felhasználásnál.
- 8.2.1.4. A bőr védelme: Semmilyen – a használati utasítás szerinti szokványos felhasználásnál.
- 8.2.1.5. Sajátos higiéniai intézkedések: A munka befejezése után és a szünetek közben mosson kezet. Akadályozza meg, hogy a termék érintkezzen a szemmel vagy a bőrrel. Használata közben ne egyen, igyon sem pedig ne cigarettázzon. Kerülje, hogy a termék érintkezzen élelmiszerekkel, italokkal, állati takarmánnyal.

8.2.2. Környezetvédelmi expozíciós ellenőrzések: Nincsenek előírva.**9. FIZIKAI ÉS KÉMIAI TULAJDONSÁGOK****9.1. Általános információk:**

-Megjelenési formája:

-Halmazállapota (20°C-on):

-Színe:

-Szaga/illata:

szilárd/por

fehér

illatosító összetevők nélküli

9.2. Fontos egészségügyi, biztonsági és környezetvédelmi adatok:

-pH értéke (20°C-on) (10g/l):

-Olvaspontja:

cca. 11.07

nincs megállapítva

BIZTONSÁGI ADATLAP

a 163/2001 Z.z. sz., a kémiai anyagokról és kémiai termékekről szóló törvény 27. paragrafusa értelmében

Termék neve	ROXY CRYSTAL – vízlágyítószer			3. oldal az összesen 5-ből
Kiadva:	2003.IX.17.	Felülvizsgálatának ideje:	---	1. sz. változat

-Forraspontja:	nem vonatkozik
-Lobbanáspontja:	nem vonatkozik
-Gyúlékonysága:	nem vonatkozik
-Robbanékonyságra vonatkozó adatok:	nem robbanékony
-Oxidációra vonatkozó adatok:	nincs megállapítva
-Gőzök nyomása (20°C-on):	nem vonatkozik
-Sűrűség (20°C-on):	nem vonatkozik
-Oldékonyság:	
-Vízben:	oldódo
-Osztó-tényező: n-oktanol/víz:	nem vonatkozik
-Viszkozitás (20°C-on):	nem vonatkozik
-Gőzök sűrűsége:	-
-Elpárolgás sebessége:	-

9.3. További információk: -**10. STABILITÁS ÉS REAKCIÓKÉPESSÉG:****10.1. Körülmények, melyek létrejöttét meg kell akadályozni:**

A kezelésre és raktározásra vonatkozó szabályok betartása esetén a termék stabil (Lásd a 7. pontot).

10.2. Kerülendő anyagok:A termék nedvszívó hatású – megakadályozni, hogy nedvességgel érintkezzen és megakadályozni a 40°C feletti hőmérsékleteket. Vízzel (nedvességgel) történő érintkezés esetén CO₂ keletkezik – zárt tartályokban túlnyomás jöhet létre.**10.3. Veszélyes melléktermékek:**

Nem ismertek.

II. TOXIKOLÓGIAI INFORMÁCIÓK**A termék toxikológiai értékelése:**

OECD 401	idült, szájon át ható mérgezés	LD50>5000mg/kg
OECD 402	idült, bőrön át ható mérgezés	LD50>5000mg/kg
OECD 404	elsődleges, bőrön át ható mérgezés	1
OECD 405	elsődleges, szemén át ható mérgezés	1
Eredmény:	ne toxikus hatású, ingerlő hatású.	

Az összetevőire vonatkozóan:**Nátrium karbonát:****Idült toxicitás**LD50 szájon át, patkány: >2000mg/kg⁻¹LD50 belélegzés, patkány, 2h: >2,3mg/l⁻¹**Ingerlés:**

Bőr ingerlése (házinyúl): nem ingerlékeny

Szem ingerlése (házinyúl): ingerlő hatású

Idült toxicitás:Legzöszervileg, patkány, célba vett szerv: tüdő, 0,07mg/l⁻¹ megfigyelhető hatás

A szaporodásra nincs megfigyelhető hatás.

Toxicológiai kiértékelés: Veszélyforrás a termék ingerlő hatását tekintve véve.

Nátrium tri-polifosfát:

Specifikáció:	LD-50
Kutató hatása:	szájon át
Speciális tesztek:	patkány
Érték adag:	>800-1700mg/kg

BIZTONSÁGI ADATLAP

a 163/2001 Z.z. sz., a kémiai anyagokról és kémiai termékekről szóló törvény 27. paragrafusa értelmében

Termék neve **ROXY CRYSTAL – vízlágyítószer**4. oldal az
összesen 5-ből

Kiadva: 2003.IX.17. Felülvizsgálatának ideje: --- 1. sz. változat

12. KÖRNYEZETVÉDELMI INFORMÁCIÓK:

Az anyag vagy termék hatása a levegőre, vízre és/vagy a talajra, viselkedése ezekben és jövőbeli viselkedése a környezetben:

A termék biológiai úton lebontható.

Szakszerű elvezetés esetén elfogadott biológiai tisztítóberendezésekbe ezekben nem okoz semmilyen kárt. Az alkalmazott tenzidék több mint 99%-nyira biológiai úton lebonthatók.

13. A TERMÉK ÁRTALMATLANÍTÁSÁVAL KAPCSOLATOS INFORMÁCIÓK**13.1. Az anyag vagy termék ártalmatlanításának módszerei:**

Előzetes kezelés nélkül a terméket nem lehet szennyvízesatornázatba vagy vizekbe elvezetni és nem lehet nyilvános szemételepeken elhelyezni.

Kis mennyiségek: erősen felhigítani vízzel és fokozatosan kiengedni a szennyvízesatornázatba biológiai hulladékvízisztitón keresztül.

Nagy mennyiségek: adja le egy, különleges hulladékok eltávolításával foglalkozó cégnek - a hulladékokról szóló törvény értelmében ártalmatlanná tenni.

A hulladék elnevezése: Bázisos hulladék.

A hulladék 284/2001 Z.z. sz. Rendelet szerinti jegyzék-száma: 20 01 02.

A hulladék osztálya: N.

13.2. A beszennyezett csomagolás ártalmatlanításának módszerei:

A teljesen kiürített csomagolóanyagokat leadni szelektált gyűjtésbe.

A hulladék neve: Műanyag csomagolás.

A hulladék 284/2001 Z.z. sz. Rendelet szerinti jegyzék-száma: 15 01 02.

A hulladék osztálya: O.

14. SZÁLLÍTÁSI INFORMÁCIÓK

A terméknek nincs veszélyes áru jellege a hazai/nemzetközi közúti, tengeri és légi közlekedésben.

15. ELŐÍRÁSOKKAL KAPCSOLATOS INFORMÁCIÓK**15.1. A 163/2001 Z.z. sz. törvénnyel összhangban a címkén feltüntetett egészségügyi, biztonsági és környezetvédelmi információk:****15.1.1. A termék veszélyes összetevői:**

Nátrium karbonát	42%	207-838-8
Nátrium klorid	30%	231-838-7

15.1.2. Figyelmeztető jelzés

Xi – ingerlő hatású

15.1.3. Az idevonatkozó mondatok, R betűvel jelölve:

R 36/38 Ingerli a szemet és a bőrt

15.1.4. Az idevonatkozó mondatok, S betűvel jelölve:

- S 2 Tartsa elzárva gyermekek elől
- S 26 Szemmel történő érintkezés esetén azonnal öblítse ki a szemet nagy mennyiségű vízzel és forduljon orvoshoz segítségért
- S 28 Bőrrel történő érintkezés esetén azonnal mossa meg a bőrt nagy mennyiségű vízzel
- S 40 Ha lenyeli a terméket, azonnal forduljon orvoshoz segítségért és mutassa meg ezt a csomagolást vagy címkét

BIZTONSÁGI ADATLAP

2001 Z.z. sz., a kémiai anyagokról és kémiai termékekről szóló törvény 27. paragrafusa értelmében

Név: **ROXY CRYSTAL – vizlágítószer**

5 oldal az

összesen 5-ből

Dátum: 2003.IX.17. Felülvizsgálatának ideje: --- I. sz. változat

15.2 Az emberek védelmére illetve a környezetvédelemre vonatkozó külön előírások:

- Az 514/2001 Z.z. sz., 2001. november 6-án elfogadott törvény, mellyel módosította és kiegészítette a Szlovák Köztársaság Nemzeti Tanácsának 272/1994 Z.z. sz., az emberi egészség védelméről szóló, a későbbi előírások értelmében hangzó törvényt.
- A Szlovák Nemzeti Tanács 367/2001 Z.z. sz., 2001. szeptember 15-én kelt, a munkahelyi biztonságról és egészségvédelemről szóló törvénye.
- A Szlovák Köztársaság Kormányának 45/2002 Z.z. sz., 2002. január 16-án kelt törvénye, mely az egészségvédelemről szól egyes kémiai termékekkel végzett munka közben.
- A 223/2001 Z.z. sz., a hulladékokról és a 2001. május 15-én elfogadott egyes törvények módosításáról és kiegészítéséről szóló törvény.
- A Szlovák Köztársaság Környezetvédelmi Minisztériumának 284/2001 Z.z. sz., 2001. június 11-én elfogadott törvénye, mellyel létre lett hozva a Hulladékok jegyzéke.

16. MÁS INFORMÁCIÓK

A biztonsági adatlap a 163/2001 Z.z. sz. törvény követelményeivel összhangban van kidolgozva. Tartalmazza azon információkat, melyek szükségesek a munkahelyi egészségvédelem és a környezetvédelem megbízható betartására. A felüntetett adatok tudásunk és tapasztalataink jelenlegi állásának felelnek meg és összhangban vannak az érvényes jogi előírásokkal. Viszont nem teremtenek alapot bármilyen szerződéses jogkapcsolat létrehozására. Abban az esetben, ha az anyagot vagy a terméket más módon használják fel, mint ahogy ez a jelen Biztonsági Adatlapon ajánlott, a szállító cég nem felel az esetlegesen keltkezett károkért.

A Biztonsági Adatlap készítésekor felhasznált kulcsfontosságú adatok forrásai:

A Biztonsági Adatlap az egyes összetevők gyártói által előterjesztett biztonsági adatlapok alapján és a termék toxikológiai felülvizsgálata alapján lett kidolgozva.